



## 欢迎前来利用 “帮助外国人的食物银行”!

食物银行是什么？

食物银行是“向有需要的人免费提供捐赠食物”的活动。它有两个目标，既是为了减少食物的浪费和提供福利帮助。

FICEC 的食物银行为居住在ふじみ野市、富士见市、三芳町及周边地区的外国人提供食物帮助。经济上有困难的人和需要食物帮助的人请前来利用 FICEC 的食物银行。

目前，居住在ふじみ野市、富士见市和三芳町的外国人正在迅速增加，从 2000 年的 6500 人已增加到 2024 年的 8000 多人。在这些外国人当中，因为不懂日语而找不到工作，或者因为各种原因而陷入经济上生活贫困的状态的外国人正在增加。

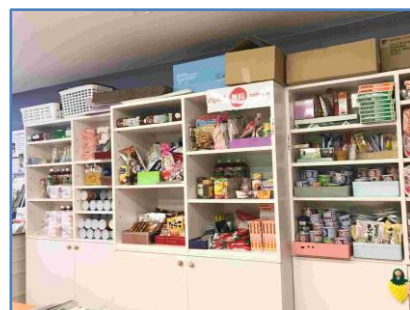
而且越来越多来自中亚和其他国家的人最近来到日本寻求难民身份。这些都增加了对食品银行的需求。

### FICEC 食物银行是“帮助外国人的食物银行”

- 任何需要食物的人都可以使用这些食物。
- 需要食品的人可直接到 FICEC 领取食物。
- 来 FICEC 生活相谈、参加日语教室、国际儿童俱乐部、寻求翻译服务等时，可顺便到食物银行领取所需食物。提供大米、面包、意大利面、桶面/袋装速食咖喱饭、罐头、调味品、糖果等。
- 如果您需要清真食物的话，请提前联系我们。
- 如果您无法来 FICEC 领取食物，请联系我们。我们会将几天的食物一起装箱发送。

#### 《FICEC 食物银行的约定》

- 不允许贩卖食物银行的食物。
- 一定要在保质期内吃完食物。
- 不要在直射阳光下保管食物。



### 埼玉县外国人综合相谈中心

埼玉县外国人综合相谈中心为外国人提供 13 种语种的生活等问题的相谈。

对应语种：

英语、西班牙语、中文、葡萄牙语、韩文、他加禄语、泰语、越南语、印度尼西亚语、尼泊尔语、俄语、乌克兰语及简单的日语。

入管相谈	周一・周三・周五	9:00~16:00
法律相谈（需要预约）	每月第四周的周四	13:00~16:00
劳动相谈（需要预约）	每月第三周的周二	13:00~16:00
福利相谈（需要预约）	周一至周五	9:00~16:00



【相谈・预约】电话/048-833-3296 电子邮件/sodan@sia1.jp

## 在日本，开开心心地迎接新年！

12月和1月都两个特别的月份。在这两个月中会举行众多活动。各家各户也会有各种各样的活动。让我们开开心心地迎接新年吧！。

### ■羽子板市（はこいたいち）

今年的羽子板集市将在12月17日至19日的3天里于东京浅草寺内举行。在羽子板集市上，将展示和出售用精美材质和熟练工艺制作的艺术羽子板。



### ■过年荞麦面（としこしそば）和煮年糕（おぞうに）

过年荞麦面（としこしそば）指的是在12月31日食用的荞麦面。它是日本的一种传统文化习俗，起源于江户时代，有“斩断一年的祸灾”的含意。煮年糕（おぞうに）则是在年初一食用。把鸡肉、时令蔬菜和年糕煮在一起，味道和配料也是多种多样。



### ■除夕午夜的钟声（じょやのかね）

12月31日的午夜，各处寺庙都会遵守日本佛教的传统，敲钟108下。除夕午夜，人们倾听钟声，让钟声把1年的烦恼都驱除干净，然后用纯净的心灵迎接新年的到来。在这一天，有些寺庙还特别允许人们可以撞一撞钟。



### ■压岁钱（おとしだま）

为了表示对新年的祝贺，大人们会给孩子们准备压岁钱。过年时能拿到压岁钱这个习俗，对于孩子们来说，是多么的令人兴奋。



### ■初詣（はつもうで）

日本过阳历的新年。新年里第一次去神社或寺庙参拜是日本的传统习俗。献上一年感恩，祈求新年的平安。许多人还会抽签、买护身符。

### 年底年初 国际儿童俱乐部放假



12/28（周六）· 1/4（周六）  
休息

### 11/1起有关自行车的法律变了！



- ×骑自行车时不可通话，不能看手机！
- ×不能酒后骑自行车！

如果不遵守法律的话会受到惩罚。  
为骑车人提供酒类或劝酒的人也会受处罚。